

الإستقصاء الوطني للأمان

## ماهي تجاربك وخبرتك؟

كلفت الحكومة مجلس الوقاية من الجريمة (Brå) Brottsförebyggande rådet التحقيق في معيشة الأفراد للأمان والتجارب والخبرات نتيجة التعرض إلى الجريمة. إن تجاربك وتجارب الآخرين أساس مهم في العمل من أجل رفع مستوى الأمان وخفض مستوى الجريمة ومن أجل تطوير النظام القضائي.

### الطريقة التي يتم فيها التحقيق

يتم الاستطلاع بمساعدة الدائرة المركزية للإحصاء (SCB) التي تسلّم لاحقاً الأجوبة الحاصلة إلى مجلس الوقاية من الجريمة (Brå). في الفترة القريبة القادمة (يستمر لغاية 30 نيسان/أبريل) سيقوم أحد العاملين في المكتب المركزي للإحصاء بالاتصال معك لإجراء **مقابلة هاتفية** تستغرق ما معدّله حوالي 15 دقيقة. يفضل أن تُجيب على الأسئلة في هدوء وسكينة. إذا كانت هناك حاجة، تستطيع الإتفاق مع الشخص الذي يجري المقابلة على موعد لاحق لإجراء المقابلة وعلى رقم هاتف آخر، إذا رغبت في ذلك.

### لهذا تم إختيارك

أنت واحد من حوالي 20000 شخص في السويد، تتراوح أعمارهم ما بين 15-79، تم إختيارهم عشوائياً للمشاركة في تحقيق هذه السنة. يتم تحويل الأجوبة المجمّعة إلى إحصائيات، وهذه الإحصائيات تعطي صورة عن الوضع في البلد.

بالتأكيد المشاركة في هذا التحقيق **طوعي**، ولكن مشاركتك أنت بالذات مهمّة كي نحصل على صورة منصفة عن الوضع في البلد. أجوبتك لا يمكن تعويضها بأجوبة شخص آخر.

أمثلة على الأسئلة التي تُطرح خلال المقابلة: ما هو مدى شعورك بالأمان أو عدم الأمان عند خروجك بمفردك في وقت متأخر في المساء في المنطقة التي تسكنها؟ هل قام شخص ما خلال السنة الأخيرة في محاولة اقتحام منزلك بقصد السرقة؟ ما مدى ثقّتك بالشرطة؟

أجوبتك **يحميها** قانون السرية (أنظر خلف الصفحة). تُعلن البيانات المجمّعة في جداول أرقام ورسوم بيانية مدمجة مع آلاف الأجوبة الأخرى حيث لا يمكن معرفة ما هي الإجابات التي قدمتها أنت بالتحديد.

إذا كنت تعرضت لجنائية وتحتاج إلى شخص للتحدث معه عن معيشتك، يمكنك الإتصال ببدالة خفارة ضحايا الجرائم

Brottsofferjourens telefoncentral، هاتف 0200-21 20 19

، هاتف Kvinnofridslinjen 020-50 50 50

مع خالص التحيات

مورتن سورنسن  
رئيسة التحقيق، مكتب الإحصاء المركزي العام لمجلس الوقاية من الجريمة

نوسفات سوع يرام كوفي  
رئيسة التحقيق، مكتب الإحصاء المركزي العام لمجلس الوقاية من الجريمة

### نرحب بإتصالاتكم

إذا كانت لديك إستفسارات أو تودّ ترك رسالة يمكنك الإتصال هاتفياً أو الكتابة إلى مكتب الإحصاء المركزي .SCB

هاتف 010-479 66 91

البريد الإلكتروني: [NTU2017@scb.se](mailto:NTU2017@scb.se)

العنوان البريدي: SCB, Nationella trygghetsundersökningen, 701 89 Örebro

**brå**

brottsförebyggande rådet

#### حماية إدياءاتك

. لكي تقصر المقابلة قدر الإمكان سنستعمل المعلومات التالية المتوفرة أصلاً في سجلات الدائرة المركزية للإحصاء: محل السكن ومنطقة السكن، الحالة الإجتماعية، آخر سنة للهجرة، بلد ولادتك وولادة الأبوين، أعلى مستوى تعليمي، المهنة، الدخل، المعونة الإجتماعية ومعونة التمهيد للمهاجرين. عندما تشارك في الاستطلاع تُعطي أيضاً موافقتك لمجلس الوقاية من الجريمة في الحصول على رقمك الشخصي لأن هذا المجلس يحتاج إليه للتمكن من إختيار الأشخاص للمشاركة في مشاريع بحث خاضعة للرقابة الأخلاقية ضمن إطار استطلاع وطني عن الطمانينة.

إن الأجوبة التي تقدمها في المقابلة وحتى المعلومات المأخوذة من سجل مكتب الإحصاء المركزي تحميها الأنظمة المنصوص عليها في قانون السرية (2009:400). إن سرية الإحصائيات طبقاً للفصل 24 الفقرة 8 من قانون السرية تقضي بأن العاملين في مكتب الإحصاء المركزي ومجلس الوقاية من الجريمة مشمولون بقواعد سرية الوثائق و كتمان الأسرار. بالإضافة إلى مجلس الوقاية من الجريمة سيجري تحليل المعلومات من قبل باحثين آخرين وسلطات أخرى ذات مسؤولية إحصائية. إن مثل هذه النشاطات التابعة للأبحاث والإحصائيات مشمولة أيضاً بسرية الإحصاءات ويقتضي أن تتم الموافقة عليها من خلال دراسة أخلاقية خارجية.

سيقوم مجلس الوقاية من الجريمة بوضع إجابتك مع الأجوبة المحصلة من بقية المشاركين في التحقيق على شكل إحصائيات. ستنشر الإحصائيات على شكل جداول ورسوم بيانية ونصوص تشرح الإحصائيات. لن يتبين مطلقاً ماهي الإجابة التي قدمتها أنت بالذات. ستنشر نتيجة التحقيق في تقارير وعلى صفحة الإنترنت التابعة لمجلس الوقاية

من الجريمة [www.bra.se](http://www.bra.se)

إن مجلس الوقاية من الجريمة ومكتب الإحصاء المركزي هما المسؤولان عن المعلومات التي تقدمها كما أن التحقيق مشمول بقانون البيانات الشخصية (1998:204) personuppgiftslagen. لقد شرع هذا القانون لحماية وإستقلاليتك ويفرض شروطاً على مجلس الوقاية من الجريمة ومكتب الإحصاء المركزي بصفتهم كسلطتين رسميتين. إن إجابتك على الأسئلة تعني موافقتك على المشاركة في هذا الاستقصاء.

إذا كانت لديك أسئلة أو إذا كنت تود معرفة المزيد عن الاستقصاء هذا، أو تود الحصول على ملخص عن بياناتك في الاستقصاء، أكتب إلى مجلس الوقاية من الجريمة.

**Brottsförebyggande rådet, Nationella trygghetsundersökningen, Box  
1386, 111 93 Stockholm**

مجلس الوقاية من الجريمة Brå سلطة رسمية تحت إشراف الحكومة. يقوم مجلس الوقاية من الجريمة بإجراء الأبحاث للتوصل إلى معرفة جديدة عن الجريمة وكيفية العمل على الوقاية منها. ويعد مجلس الوقاية من الجريمة أيضاً إحصائيات السويد الرسمية عن الجريمة.